

- D. Pallas, atis*, por un hombre llamado Palante es masculino, y *Pallas, adis*, por la Diosa Palas es femenino.
- M. Par*, qué Género tiene?
- D. Par, aris*, por un par de cosas es neutro por *Ar neutrum*, &c. Y por cosa igual es comun de tres.
- M. Paradysus*, qué Género tiene?
- D. Paradysus, i*, por el lugar del Paraíso es masculino por *Us maribus junges*, &c. Y por el Paraíso arbol es femenino por *Arboris est nomen*, &c.
- M. Pascha*, qué Género tiene?
- D. Pascha, a*, por la Pasqua es femenino por *A primæ* &c. Y *Pascha, atis*, por el mismo significado es neutro por *A ternæ*, &c. Tambien se halla neutro *Pascha, a*, de la primera.
- M. Phoenix*, qué Género tiene?
- D. Phoenix, icis*, por el ave Fenix es masculino por *Spadix*, & *Phoenix*, &c. Y por el natural de Phenicia es comun de dos.
- M. Pecus*, qué Género tiene?
- D. Pecus, udis*, por la res de ganado es femenino por *Nomina junguntur*, &c. Y *Pecus, oris*, por la manada del ganado es neutro por *Us ternæ neutrum*, &c.
- M. Planeta*, qué Género tiene?
- D. Planeta, a*, por el Planeta es masculino por *Adria mas esto*, &c. Y por la casulla del Sacerdote es femenino por *A primæ*, &c.
- M. Populus*, qué Género tiene?
- D. Populus, i*, por el Pueblo es masculino por *Us maribus junges*, &c. y por el álamo blanco es femenino por *Arboris est nomen*, &c.
- M. Princeps*, qué Género tiene?
- D. Princeps, ipis*, por el Príncipe, ó Princesa es comun de dos y por cosa principal es comun de tres.
- M. Rudis*, qué Género tiene?
- D. Rudis, & Rude*, por cosa ruda es comun de tres. Y *Rudis, is*, por la vara sin pulir es femenino por *Is dato*, &c.
- M. Rudens*, qué Género tiene?
- D. Rudens, entis*, por la maroma es masculino por *Esto virile rudens*, &c. Y por Participio de Presente de *Rudo, rudis*, es comun de tres.
- M. Scipio*, qué Género tiene?
- D. Scipio, onis*, por el báculo, ó baston es masculino por *O finita*, &c. Y por un nombre propio de varon es masculino por *Mascula*

- la sunt maribus*, &c.
- M. Senectus*, qué Género tiene?
- D. Senectus, utis*, por la vejez es femenino por *Nomina junguntur*, &c. Y *Senectus, a, um*, por cosa perteneciente á la vejez es comun de tres.
- M. Seps*, qué Género tiene?
- D. Seps, epis*, por el vallado es femenino por *S muliebre datur*, &c. Y por la culebra es masculino por *Esto virile rudens*, &c.
- M. Stirps*, qué Género tiene?
- D. Stirps, ipis*, por el linage es femenino por *S muliebre datur*, &c. Y por la planta es ambiguo por *Finix, Obex, Stirps*, &c.
- M. Torrens*, qué Género tiene?
- D. Torrens, entis*, por el Rio caudaloso es masculino, por entenderse este nombre *Fluvius*, por *Adjectiva genus*, &c. Y por Participio de *Torreo, es*, es comun de tres.
- M. Tridens*, qué Género tiene?
- D. Tridens, entis*, por el Tridente de Neptuno es masculino por *Dens, Mons*, &c. Y por cosa de tres dientes es comun de tres.
- M. Tuber*, qué Género tiene?
- D. Tuber, eris*, por la hinchazon es neutro por *Uber, Iter, Tuber*, &c. Y por el Albérchigo arbol es femenino por *Arboris est nomen*, &c. Y por el fruto de este arbol es masculino por *Er maribus donna*, &c.
- M. Vas*, qué Género tiene?
- D. Vas, vasis*, por el vaso es neutro por *Vas, vasis dicitur neutrum*. Y *vas, vadis*, por el fiador abonado es masculino por *Mascula sunt maribus*, &c.
- M. Uber*, qué Género tiene?
- D. Uber, eris*, por el pecho es neutro por *Uber, Iter, Tuber*, &c. Y por cosa fertil es comun de tres.
- M. Viscus*, qué Género tiene?
- D. Viscus, ci*, por la liga es masculino por *Us maribus junges*, &c. Y *Viscus, eris*, por las entrañas es neutro por *Us ternæ neutrum*, &c.
- M. Unio*, qué Género tiene?
- D. Unio, onis*, por la piedra preciosa, ó aljofar es masculino por *O finita*, &c. Y por la union es femenino por *Foemineum verbale in Io*, &c.
- M. Uter*, qué Género tiene?

D. *Uter*, *Uteri*, por el vientre, y *Uter*, *utris*, por el pellejo de cuero son masculinos por *Er maribus dona*, &c. Y *Uter*, *utra*, *utrum*, por qual de los dos, es comun de tres.

A este modo se hallarán otros nombres distingüendos, como *Visus*, *us*, por la vista es masculino por *Us maribus junges*, &c. y *Visus*, *a*, *um*, Participio de *Video*, *vides*, es comun de tres. *Ficus*, *i*, vel *Ficus*, *us*, por el higo es ambiguo por *Fœminea hæc plerumque*, &c. Y por la higuera es femenino por *Arboris est nomen*, &c. y *Ficus*, *i*, por la enfermedad de almorranas es masculino por *Us maribus junges*, &c.

NOTAS ACERCA DE LOS GENEROS.

Nota primera.

Adviértase que los nombres, que son comunes de dos, como *Homino*, *inis*, el hombre, ó la muger: *Civis*, *civis*, el Ciudadano, ó Ciudadana: *Latro*, *onis*, el Ladron, ó la Ladrona: *Antistes*, *itis*, el Prelado, ó muger Prelada: *Sacerdos*, *otis*, el Sacerdote ó Sacerdotisa: *Vates*, *is*, el adivino, ó adivina: *Agricola*, *a*, el Labrador, ó la Labradora: *Dux*, *ucis*, el Capitan, ó la Capitana: *Canis*, *is*, el Perro, ó la Perra: *Bos*, *bovis*, el Buey, ó la Vaca, y otros semejantes, que se declinan con dos articulos, y que en ellos se discierne el sexó, primero lo entendemos por los machos, quando estan sin adjetivo: v. g. Yo ví al Capitan, y al Labrador: *Ego vidi ducem*, & *agricolam*. Y si queremos usar de dichos nombres por las hembras, les pondremos *Fœmina*: v. g. *Vidi ducem fœminam*: Yo ví á la Capitana. *Vidi agricolam fœminam*: Yo ví á la Labradora.

Algüna vez se halla *Mas*, *maris*, para explicar los machos, ó masculinos, mas no es necesario: *An Deos fas est hominibus fœminis, mares autem homines Deabus misceri nefas?* S. Augustin. de *Civitate Dei*, lib. 3. cap. 3.

Quando los dichos nombres comunes de dos conciertan con algun adjetivo de tres terminaciones, como *Hic*, *Hæc*, *Hoc*, *Meus*, *a*, *um*, dicho nombre adjetivo diferencia el sexó, y en las hembras no es necesario poner *fœmina*: v. g. *Vidi meos boves*: Ví mis bueyes. *Vidi meas boves*: Ví mis Vacas.

Los Autores algünas veces suelen añadir *Fœmina*, juntándose los nombres comunes de dos con adjetivos de tres terminaciones:

v. g. Ví mis Vacas: *Vidi meas boves fœminas. Ut sacra facerent Apollini bobæ aurato, Latone bobæ aurata fœmina*, Macrovio de sus Saturnales, lib. 1. cap. 17.

Quando el adjetivo fuere de una, ó dos terminaciones, como *Prudens*, *entis*, *Venerabilis*, & *venerabile*, pondremos *Fœmina* para usar de dichos nombres por las hembras: v. g. *Prudens vates*: Prudente adivino. *Prudens vates fœmina*: Prudente adivina. Lo mismo se hará en el número Plural.

En quanto los nombres arriba dichos pueden juntarse á la terminacion, ó articulo masculino, y femenino, son comunes de dos; pero quando significan, y se ponen por el macho solamente, son del Género masculino; y quando significan solamente la hembra, son del Género femenino. Ovidio de Ponto, lib. 4. Eleg. 8. *Non sinit illam sui vanas antistitis unquam esse preces*. En esta autoridad es *Antistes* del Género masculino. Valer. Max. lib. 1. cap. 1. *Ne Deæ vetusti ritus perita deesset antistes*. Es *Antistes* en esta autoridad del Género femenino.

Adviértase que *Parens*, *entis*, en el número singular concierta con la terminacion masculina, ó femenina juntándose á los nombres adjetivos posesivos *Meus*, *Tuus*, *Suus*, *Noster*, *Vester*: v. g. *Parens meus*, mi Padre. *Parens mea*, mi Madre. En el número Plural concierta solamente en la terminacion masculina con dichos posesivos: v. g. *Parentes mei*, mis Padres, ó mi Padre, y Madre. No se puede decir *Parentes meæ*, porque fuera significar muchas Madres, lo que no puede ser.

Con otros nombres adjetivos, ó pronombres puede juntarse *Parens* con la terminacion femenina en el número Plural: v. g. *Isti parentes*, estos Padres. *Istæ parentes*, estas Madres. *Parentes Matritanæ, aut Toletanæ*, las Madres de Madrid, ú de Toledo, haciéndole comun de dos.

Quando precede Género masculino, y femenino, concierta el Género comun de dos con el adjetivo en la terminacion masculina en el número Plural, porque en cosas animadas el Género masculino es mas principal: v. g. Tiburcio, y Cecilia fueron mártires ilustres por la Fé: *Tiburtius, & Cecilia fuerunt martyres inclyti pro Fide. Petrus, & Maria sunt conjuges nobilissimi*.

Quando preceden las hembras, se concertará el nombre comun de dos en el número Plural con el adjetivo en la terminacion femenina: v. g. Ulpiana, y Cenobia fueron Capitanas valerosas, y muy

nobles: *Ulpiana*, & *Cœnobia fuerunt Duces strenua, ac nobilissima.*

Adviértase que *Nemo*, *neminis*, nadie, ó ninguno, aunque es adjetivo, es solamente comun de dos, porque nunca se junta con neutros. Dícese de ordinario de los hombres, y tal vez se dice de las mugeres: v. g. *Mulierem neminem amo magis quam te*: A ninguna muger amo mas que á tí. Ya diximos, que *Nemo*, *inis*, no tiene Plural.

Estos nombres *Animal*, *Avis*, *Bestia*, *Brutum*, *Fera*, *Proles*, siguen el género femenino, ó neutro de su terminacion, y no son comunes de dos, porque estos nombres significan género de macho, y hembra, y no significan especie de macho, y hembra, como el género comun de dos.

Nota segunda.

Adviértase que estos adjetivos *Adolescentior*, *Senior*, *Junior*, *Juvenior*, no tienen terminacion neutra en el Nominativo, Acusativo, y Vocativo de ambos números, y en estos casos son comunes de dos.

Tambien se advierta que no tienen terminacion neutra en el Nominativo, Acusativo, y Vocativo de Plural los nombres adjetivos siguientes.

Ales, *itis*, cosa ligera.

Bicolor, *oris*, cosa que tiene dos colores. Comunmente los adjetivos compuestos de algun nombre substantivo no tienen en dichos tres casos la terminacion neutra.

Bipes, *edis*, cosa que tiene dos pies.

Cicur, *uris*, cosa doméstica, y mansa.

Compos, *otis*, el que alcanza alguna cosa.

Degener, *eris*, lo que no corresponde á su casta.

Deses, *idis*, cosa negligente, y perezosa.

Dives, *itis*, cosa rica.

Immemor, *oris*, cosa olvidadiza, que olvida.

Impos, *otis*, cosa que no tiene, ó no poderosa.

Inops, *opis*, cosa pobre.

Intercus, *utis*, cosa de entre cuero, y carne.

Juvenis por *Juvenilis*, cosa de mancebo, ó manceba.

Locuplex, *etis*, cosa rica.

Memor, *oris*, cosa que se acuerda.

Pauper, *eris*, cosa pobre.

Primores, *orum*, los principales, y primeros.

Princeps, *ipis*, cosa principal.

Quadrupes, *edis*, cosa de quatro pies.

Sospes, *itis*, cosa salva de peligro.

Superstes, *itis*, cosa que sobrevive á otra, ó el que vive mas que otro.

Triceps, *ipitis*, cosa de tres cabezas.

Uber, *eris*, cosa fértil y copiosa.

Los pronombres *Ego*, *Tu*, *Sui*, en ambos números son comunes de tres, y tambien los nombres adjetivos indeclinables, como *Frugi*, cosa buena: *Nequam*, cosa mala. Y los nnmerales cardinales, como *Quatuor*, *Quinque*, *Sex*, &c.

Nota tercera.

Los nombres acabados en *io*, que salen de Verbos, regularmente se forman del Supino del Verbo, mudando la sílaba *um* en *io*, como *Lectum*, *Lectio*, *Petitum*, *Petitio*. Sácanse los siguientes que son irregulares en dicha formacion.

Alluvio, *onis*, la avenida del rio, de *Alluo*, *is*.

Adoptio, *onis*, la adopcion, de *Adopto*. Es *Adoptio* syncope de *Adoptatio*. Véase á Lorenzo Vala, lib. 1. cap. 2.

Colluvio, *onis*, la suciedad, ó basura, de *Colluo*. Tambien hay *Collutio*, *onis*, regular.

Communio, *onis*, la comunion, ó comunicacion, de *Communico*. Tambien hay *Communicatio*, regular.

Concio, *onis*, el sermón, ó razonamiento, de *Conceo*.

Contagio, *onis*, la dolencia que se pega, de *Contingo*.

Ditio, *onis*, la jurisdiccion, y señorío, de *Dito*, *as*. Es *Ditio*, *onis* syncope de *Ditatio*. Algunos derivan á *Ditio*, *onis*, de *Dis*, *ditis*; y si es así, tiene *Ditio*, contra la naturaleza de su Primitivo, la primera sílaba breve, porque *Dis*, *ditis*, la tiene larga.

Internecio, ó *Internicio*, *onis*, la muerte violenta, de *Interneco*.

Legio, *onis*, la Legion, ó Capitanía, de *Lego*, *is*, la o en *io*.

Mentio, *onis*, la mencion, ó memoria, de *Memini*.

Oblivio, *onis*, el olvido, de *Obliviscor*.

Obsidio, *onis*, el sitio, ó cerco de lugar, de *Obsideo*.

Opinio, *onis*, la opinion, ó pensamiento dudoso, de *Opinor*.

Optio, *onis*, la obra de desear, ó elegir, de *Opto*, *as*. Es *Optio*, *onis* syncope de *Optatio*.

Perduellio, *onis*, el delito contra el Rey, ó la República, de *Perduo*,

duo, Verbo antiguo, que significa lo mismo que *Perdo*, *perdis*.
Rebellio, *onis*, el rebellion, ó instauracion de guerra, de *Rebello*.
Regio, *onis*, la Region, de *Rego*, la *o* en *io*.
Religio, *onis*, la Religion, de *Religo*, *as*, la *o* en *io*.
Seditio, *onis*, el bullicio, motin, ó alboroto del Pueblo, de
Seorsum, que significa lo mismo que *Separatim*, y de *Itio* verbal de *eo*.

Sepelitio, *onis*, la obra de enterrar, de *Sepelio*.

Suspicio, *onis*, la sospecha, de *Suspico*.

Unio, *onis*, la union, ó concordia, de *Unio*, *unis*. Es *Unio*, *onis* syncope de *Unitio*.

Usucapio, *onis*, la posesion continuada, ó la continuacion de posesion, de *Usucapio*, *usucapis*. Es *Usucapio*, *onis* syncope de *Usucapio*, *onis*, regular.

Adviértase que *Proportio*, *onis*, la proporcion entre dos cosas, no sale de Verbo, y pertenece á esta regla por ser compuesto de *Portio*, *onis*, que significa lo mismo que *Quasi partio*, la porcion, ó parte de lo entero, y el nombre regular *Partitio*, *onis*, de *Partio*, *partis*, ó *Partior*, *iris*, significa la obra de partir en partes.

Nota quarta.

El nombre del Género *Epiceno*, ó *Promiscuo*, como *Aquila*, *Lepus*, *Corvus*, se distingue del nombre substantivo, que es comun de dos, como *Vates*, *Dux*, *Sacerdos*; lo primero por lo que diximos en la primera Nota, lo qual no sucede en el nombre que es *Epiceno*; y lo segundo porque el *Epiceno* significa confusamente, macho, y hembra, con solo un artículo competente á su terminacion; esto es, al género que tiene por su acabado: v. g. *Aquila*, *a*, por acabarse en *a* de primera declinacion, es del Género femenino, y *Corvus*, *Corvi*, por acabarse en *us* de segunda declinacion, es del Género masculino.

De manera, que *Aquila*, con solo el artículo *Hæc*, ó terminacion femenina, v. g. *Aquila rapida*, significa confusamente la hembra, y el macho; y *Corvus*, con solo el artículo *Hic*, ó terminacion masculina, v. g. *Corvus rapidus*, significa tambien el macho, y la hembra confusamente.

El nombre *Comun de dos* significa distintamente el macho, y la hembra con los dos artículos, al macho con la terminacion, ó artículo masculino (y aun sin artículo, y terminacion, por ser el Género masculino el que principalmente se entiende en cosas ani-

ma-

mas), y á la hembra con la terminacion, ó artículo femenino: v. g. *Hic vates*, este adivino. *Hæc vates*, esta adivina.

El nombre que llaman *Epiceno*, y el nombre ambiguo en su Género, y que significa confusamente macho, y hembra, como *Anguis*, *Bubo*, *Palumbes*, *Dama*, *Grus*, convienen en una cosa, y se diferencian en otra. Convienen en que dichos nombres Ambiguos, y los *Epicenos*, como *Corvus*, *Mus*, *Aquila*, *Perdix*, significan confusamente macho, y hembra; y se diferencian en que los Ambiguos significan el macho, y la hembra confusamente con qualquiera de los dos artículos *Hic*, ó *Hæc*: v. g. *Hic anguis venenatus*, vel *Hæc anguis venenata me momordit*: Esta culebra llena de ponzoña me mordió. Y puede ser macho, ó hembra: pues no diferencia el sexó con uno de los nombres *Mas*, ó *Fœmina*.

El nombre *Epiceno* significa tambien el macho, y la hembra confusamente; mas con solo un artículo *Hic*, ó *Hæc* competente á su terminacion, ó que tenga por su Género: v. g. *Hic Corvus*, este Cuervo macho, y hembra; y no se puede decir concertando con *Corvus*: *Hæc Corvus*, para significar la hembra; porque decir, como algunos dicen, *Hic Corvus*, para significar el Cuervo macho, y *Hæc Corvus*, para significar el Cuervo hembra concertando el artículo *Hæc* con *Corvus*, esto le toca propriamente al nombre comun de dos, como ya diximos. *Hæc Aquila*, v. g. significa confusamente el Aguila hembra, y el Aguilucho macho: mas por quanto el artículo que se le determinó conforme á su terminacion, fué *Hæc*, no diremos *Hic Aquila* para significar el macho, concertando con *Aquila*, pondremos el nombre *Mas*, *aris*, para significar el macho, y *Fœmina*, *a*, para significar la hembra: v. g. El Pece hembra halla dentro del agua con quien tener sus gustos: *Cum quosua gaudia jungat invenit in media fœmina Piscis aqua*. Maté dos Perdices, un macho, y una hembra: *Necavi duas Perdices, alteram marem, & alteram fœminam*, concertando con *Perdix*, que es del Género femenino. Dos Cuervos: *Duos Corvos mares*. Y diciendo: Maté dos Cuervos hembras, diremos: *Necavi duos Corvos fœminas*, concertando el artículo, ó terminacion con *Corvos*, masculino. Plinio lb. 10. cap. 12. *Corvi pariunt; eos ore parere vulgus arbitratur*. Concertó el adjetivo *Eos* con el nombre *Corvus*, no atendiendo á las hembras de quien habla.

Con *Aquila*, v. g. por ser del Género femenino, para significar la hembra, tambien podemos decir: *Hæc Aquila, regia, fulva,*

G

ra-

rapida, concertando con *Aquila*: y para significar el Aguila macho, ó Aguilucho, añadiremos *Mas*, y no se dirá *Hic*. En *Corvus*, que es masculino, diremos para significar el Cuervo macho: *Hic Corvus*, *Obscenus*, *Vividus*, *Famelicus*; y para significar el Cuervo hembra no se dirá: *Hæc Corvus*, *Obscæna*, *Vivida*, *Famelica*, y por no poderse poner *Hæc*, concertando con *Corvus*, se le pondrá *Fæmina*. Esto mismo se dirá de los demas Epicenos.

Es verdad que atendiendo al sentido, y no á la voz, por la figura *Syllepsis*, y por la regla *Multa subauditum nomen generale requirunt*, con los nombres de *Aves*, que fueron del Género masculino, como *Corvus*, *Passer*, *Cignus*, y otros semejantes, se puede tambien decir: *Corvus*, *Obscæna*, *Vivida*, *Famelica*; y con los femeninos, como *Aquila*, *Perdix*, *Ciconia*, tambien se puede decir: *Aquila fulvus*, *rapidus*, *regius*; pero esto no es concertar con los nombres, v. g. *Corvus*, y *Aquila*; porque *Corvus*, como queda dicho, por ser masculino, pide solamente la terminacion, ó articulo masculino; y *Aquila*, la terminacion, ó articulo femenino, para significar el macho, y la hembra confusamente, y para diferenciar el sexó se les pone *Mas*, ó *Fæmina*; sino es porque se atiende al sentido de los machos en los nombres femeninos, y al sentido de las hembras en los nombres masculinos, por dicha figura *Syllepsis*. Stat. Sylv. 2. *Quique refert ingens iterata vocabula Perdix*. Dixo: *Qui Perdix*, siendo *Perdix* femenino. Plin. lib. 10. cap. 65. *Supra cuncta est murium foetus, ex una genitos centum viginti tradiderunt*. Dixo: *Ex una*, siendo *Mus*, *uris*, masculino, porque concertó con el sentido, y no con la voz.

Esto mismo se observará en qualesquiera nombres de *Aves*, *Fieras*, *Peces*, ó *Pescados*, *Culebras*, ó *Sabandijas*.

Habiendo tratado del Género Epiceno, no será fuera de materia poner aquí, para exercicio de los Niños, algunos de los nombres que significan *Aves*, *Peces*, *Fieras*, y *Sabandijas*, con el Género que tienen por su terminacion.

Nombres de Aves.

Abejaruco, *Apiastra*, *e*, f. Anade, ó Ganso, *Anser*, *eris*, m.
 Abubilla, *Upupa*, *e*, f. Busquereta, ave que cria los hijos del Cuclillo, *Curuca*, *e*, f.
 Aguila, *Aquila*, *e*, f. Buytre, *Vultur*, *uris*, m.
 Alcion, *Halcion*, *oxis*, f. Calandria, *Caradrius*, *ii*, m.
 Alcon, ó Azor, *Accipiter*, *itris*, m. Canario, *Canaria*, *e*, f.

Cer-

Cerceta, *Fulica*, *e*, f. Honcejo, *Gypselus*, *i*, m.
 Cernicalo, *Accipiter*, *itris*, m. Hormiguero, *Ligurinus*, *i*, m.
 Cigüeña, *Ciconia*, *e*, f. Lechuza, *Noctua*, *e*, f. *Nycticorax*, *acis*, m.
 Cisne, *Cignus*, *i*, m. Milano, *Milvus*, *i*, m. *Arba*, *e*, f.
 Codorniz, *Coturnix*, *icis*, f. Mochuelo, *Aluca*, *e*, f.
 Corneja, *Cornix*, *icis*, f. Murciégalo, *Vespertilio*, *onis*, m.
 Cuervo, *Corvus*, *i*, m. Oriol, *Clorion*, *onis*, m.
 Cuervo Marino, *Mergus*, *i*, m. Papagayo, *Psitacus*, *i*, m. *Cladorinchus*, *i*, m.
 Cugujada, *Cassita*, *e*, *Alauda*, *e*, *Ciris*, *iris*, f. *Coridalus*, *i*, m. Perdiz, *Perdix*, *icis*, f.
 Cuclillo, *Cuculus*, *i*, m. Pezpita, ó Chirivia, *Motacilla*, *e*, *Sisapiga*, *e*, f. *Cinclus*, *i*, m.
 Espulga Buey, *Orex*, *icis*, m. Ruyseñor, *Luscinia*, *e*, *Philomena*, *e*, *Aedon*, *onis*, f.
 Estornino, *Sturnus*, *i*, m. Sirguero, *Achanthis*, *idis*, *Carduelis*, *is*, f.
 Faysan, *Phasianus*, *i*, m. Tordo, *Turdus*, *i*, m.
 Francolin, *Attagen*, *enis*, m. Tórtola, *Turtur*, *uris*, m.
 Gafarron, *Serinus*, *i*, m. Verdiel, *Critinela*, *e*, f.
 Garza Real, *Heridorius*, *ii*, m. Urraca, ó Picaza, *Pica*, *e*, *Citta*, *e*, *Ardea*, *e*, f.
 Gaviota, *Gavia*, *e*, f. Nombres de Peces.

Aguja, Pece, *Acus*, *i*, m. *trix*, *icis*, f.
 Alache, *Mæna*, *e*, f. Doradilla, *Aurata*, *e*, f.
 Anguila, *Anguila*, *e*, f. Espada, *Xiphia*, *e*, f.
 Araña, *Araneus*, *ei*, m. Espadarte, *Gladius*, *ii*, m.
 Atun grande, *Tymnus*, *i*, m. Esturion, *Silurus*, *i*, m.
 Atun de un año, *Limosa*, *e*, *Limuria*, *e*, f. Francolin, *Attagenus*, *i*, m.
 Atun de dos años, *Cordyla*, *e*, f. Gallo, *Faber*, *bri*, *Chalceus*, *ei*, m.
 Barbo, *Borbus*, *i*, m. Lamprea, *Lampreta*, *e*, f.
 Boga, *Boops*, *opis*, m. Lampuga, *Hippurus*, *i*, m.
 Bonitalo, *Amia*, *e*, f. Lenguado, *Solea*, *e*, f.
 Calamar, *Loligo*, *inis*, f. Lixa, *Scatina*, *e*, f.
 Congrio, *Congrus*, *i*, m. Liza, *Capito*, *onis*, m.
 Corvina, *Coracinus*, *i*, m. Lobo, *Labrax*, *acis*, m.
 Dentol, *Dentex*, *icis*, m. Lobo marino, *Phoca*, *e*, f.

G 2

Mo-

Morena, *Myrinus*, i, m.
 Muxe, ó Muxol, *Mugil*, *ilis*,
Mugilis, *ilis*, m.
 Oblada, ó Rodavallo, *Rhom-*
bus, i, m.
 Pagel, *Rubellio*, *onis*, m.
 Pagle, *Pager*, *gri*, m.
 Pulpo, *Polypus*, i, m. *Polypus*,
odis.
 Rana, *Rana*, e, f.
 Raya, *Raya*, *Batis*, *is*, f.

Nombres de Fieras.

Búfano, *Bubalus*, i, m.
 Cabra Montesina, *Pygargus*, i,
 m.
 Conejo, *Cuniculus*, i, m.
 Erizo, *Echinus*, i, *Erinaceus*,
ei, m.
 Rayna, *Cyprinus*, i, m.
 Sábalo, *Alosa*, e, *Salpa*, e,
Trissa, e, f.
 Sardina, *Sarda*, e, *Trichia*, e, f.
 Sardina arenque, *Halex*, *ecis*, f.
Scomber, i, m.
 Serrano, *Channa*, e, f.
 Tenca, *Tincha*, e, f.
 Tordo, *Turdus*, i, m.
 Trucha, *Tructa*, e, f.
 Xorel, *Trachurus*, i, *Saurus*, i, m.

Otros nombres de Fieras, como *Felis*, *is*, el Gato, ó Gata,
Sus, *suis*, el Puerco, ó Puerca, aunque antiguamente eran *Epice-*
nos, por no estar domesticadas, son ya comunes de dos, porque
 en ellas se discierne el sexó.

Nombres de Sabandijas, y Culebras.

Araña, *Araneus*, *ei*, m.
 Aspid, *Aspis*, *aspidis*, f.
 Abispa, *Vespa*, e, f.
 Bitora, *Vipera*, e, f.
 Caracol con cáscara, *Cochlea*,
 e, f.
 Caracol sin cáscara, *Limax*,
acis, m.
 Cigarra, *Cicada*, e, f.
 Ciento pies, ó Coxixo, *Scolo-*
pendra, e, f.
 Corcon, gusano que roe la ha-
 ba, *Midas*, e, m.
 Culebra, *Coluber*, *ubri*, *Chely-*
drus, i, *Chersidius*, ii, *Co-*
lubra, e, f.

Culebra de agua, *Anguis*, *is*,
Natrix, *icis*, *Hydrus*, i, *En-*
hydrus, i, m.
 Culebra pequeña, *Anguiculus*, i,
 m.
 Drago, ó Tarántula, *Stellio*,
onis, m.
 Dragon Serpiente, *Serpens*, *entis*,
Draco, *onis*, m.
 Escarabajo, *Scarabeus*, *ei*, m.
 Escorpion, *Scorpio*, *onis*, m.
 Gorgojo que come el trigo, *Gur-*
gوليو, *onis*, m.
 Grillo, *Grillus*, i, m.
 Gusano de la cera, *Acarus*, i,
 m.

Gusano del vidrio, *Is*, *Iris*, f.
 Gusano revoltón de las vides, *Volvox*, *ocis*, *Involvulus*, i,
 m.
 Gusano de la yerba, *Eruca*, e, f.
 Gusano ciento pies, *Millepeda*,
 e, f.
 Hormiga, *Formica*, e, f.
 Lagarto, *Lacertus*, i, m.
 Lagartija, *Lacerta*, e, f.
 Langosta, *Locusta*, e, f.
 Lombriz, *Lumbricus*, i, m.
 Lombriz que se cria en el cuer-
 po del hombre, *Ascarides*,
idis, f.
 Luciérnaga, *Nitedula*, e, *Noc-*
ticula, e, f.
 Mariposa, *Pirautana*, e, f.
 Mosca, *Musca*, e, f.
 Mosca de perro, *Cynomyia*, e, f.
 Mosca que reluce de noche,
Cantharis, *idis*, f.
 Moscardo, *Musca major*, f.
 Mosquito, *Culex*, *icis*, m.
 Piojo, *Pediculus*, i, m.
 Polilla, ó Carcoma, *Tinea*, e, f.
 Polilla, que come la grana,
Blatta, e, f.
 Pulgon, *Bruchus*, *ci*, m.
 Pulga, *Pulex*, *icis*, m.
 Tábano, *Asilus*, i, m.
 Tabarro, *Crabro*, *onis*, m.
 Tortuga, ó Galápago, *Testudo*,
inis, f.

CONSTRUCCION DE LAS REGLAS DE LOS GENEROS.

Mascula sunt maribus, quæ dantur nomina solùm.
Nomina, los nombres, *quæ*, los cuales, *dantur*, se dan, *solùm*,
 solamente, *maribus*, á los machos, *sunt*, son, *mascula*, masculinos.
Femineis junges, quæ foemina sola reposcit.
 Suple tu, tú, *junges*, juntarás, *femineis*, á los femeninos, su-
 ple *nomina*, los nombres, *quæ*, los cuales, *sola foemina*, sola la
 hembra, *reposit*, pide.
Est commune duum, sexum, quod claudit utrumque.
 Artículo gemino, *veluti cum Vate Sacerdos.*
 Suple *nomen*, el nombre, *quod*, el qual, *claudit*, encierra,
utrumque sexum, los dos sexos, *articulo gemino*, con dos artículos,
est, es, *commune duum*, comun de dos, *veluti*, como, *Sacerdos* este
 nombre *Sacerdos*, *otis*, el Sacerdote, ó Sacerdotisa, *cum Vate*,
 con este nombre *Vates*, *is*, el adivino, ó adivina.
Est commune trium generi, quod convenit omni.
 Suple *nomen*, el nombre, *quod*, el qual, *convenit*, conviene,
omni generi, á todo género, *est*, es, *commune trium*, comun
 de tres.
Menses, & Fluxios Ventosque adjunge virili.

Suple *tu*, tú, *adjunge*, junta, *virili*, suple *generi*, al género masculino, *Menses*, los nombres propios de Meses, &, y, *Fluvios*, los nombres propios de Rios, *que*, y, *Ventos*, los nombres propios de Vientos.

Arboris est nomen muliebre, sed excipiantur

Mas Oleaster, Acer neutrum, cum Subere Robur.

Nomen, el nombre propio, *Arboris*, de Arbol, *est*, es, *muliebre*, femenino; *sed*, pero, *excipiantur*, sáquense, *Mas*, por masculino, *Oleaster*, *tri*, el azebuche; *neutrum*, por neutro, *Acer*, *eris*, el acebo, *Robur*, *oris*, el Roble, *cum Subere*, con este nombre *Suber*, *eris*, el Alcornoque.

Insula foeminea, Urbs Regio, cum Nave Poesis.

Insula, el nombre propio de Isla, *Urbs*, el de Ciudad, *Regio*, el de Region, *Poesis*, el de Poesia, *cum Nave*, y el de Navío, *suple*, *sunt*, son, *foeminea*, femeninos.

Um neutrum facies hominum, si propria demas.

Suple *tu*, tú, *facies*, harás, *neutrum*, neutro, *suple nomen*, el nombre, *um*, acabado en *um*, *si*, si, *demas*, tá saques, *propria*, *suple nomina*, los nombres propios, *hominum*, de hombres, y *mugeres*.

A plurale est neutrum, Æ foemineum, Ique virile.

Suple *nomen*, el nombre, *plurale*, del Plural, *A*, acabado en *a*, *est*, es, *neutrum*, neutro, *Æ*, el acabado en *æ*, *suple est*, es, *foemineum*, femenino, *que*, y, *I*, el acabado en *I*, *virile*, *suple est*, es masculino.

Substantiva genus neutrum non flexa reposcunt.

Substantiva, los nombres substantivos, *non flexa*, indeclinables, *reposcunt*, piden, *genus neutrum*, el género neutro.

Vos quævis neutris dabitur pro nomine sumpta.

Vos quævis, qualquiera voz, *sumpta*, tomada, *pro nomine*, en lugar de nombre, *dabitur*, se dara, *neutris*, á los neutros.

A primæ muliebre genus deposcit, ut Aura.

Adria mas esto, cui jungit Planeta, Cometa.

Suple *nomen*, el nombre, *A*, acabado en *a*, *primæ*, *suple declinationis*, de la primera declinacion, *deposcit*, pide, *genus muliebre*, el género femenino, *ut*, como, *Aura*, *æ*, el Viento, *Adria*, *æ*, el Golfo de Venecia, *esto*, sea, *mas*, masculino, *cui*, á el qual, *junge*, junta tú, *Planeta*, *æ*, el Planeta, *Cometa*, *æ*, el Cometa.

A terna dabitur neutris, ceu Stigma, Poema.

Suple *nomen*, el nombre, *A*, acabado en *a*, *terna*, *suple declinationis*, de la tercera declinacion, *dabitur*, se dara, *neutris*, á los neutros, *ceu*, como, *Stigma*, *atis*, la señal de la llaga, *Poema*, *atis*, la Poesia.

Neutrum nomen in E, muliebria sint tibi Græca.

Nomen, el nombre, *suple Latinum*, Latino, *in E*, acabado en *e*, *suple est*, es, *neutrum*, neutro; *suple nomina*, los nombres *Græca*, Griegos, *sint tibi*, sean para tí, *muliebria*, femeninos.

O finita dabis maribus velut Unio gemma.

Suple *tu*, tú, *dabis*, darás, *maribus*, á los masculinos, *suple nomina*, los nombres, *finita*, acabados, *O*, en *o*, *Velut*, como, *Unio*, *onis*, *gemma*, por la piedra preciosa.

Foemineum verbale in Io, cui Talio junges.

Suple *nomen*, el nombre, *verbale*, que sale de verbo, *in Io*, acabado en *Io*, *suple est*, es, *foemineum*, femenino, *cui*, á quien, *junges*, juntarás, *Talio*, *onis*, la pena del tanto por tanto.

Et nomen, Do, Go, finitum, Cardo jungitur illis.

Harpago, Cudo, Udo, mas Ordo, & Cardo, Ligoque.

Et, y, *nomen*, el nombre, *finitum*, acabado, *Do*, en *do*, *Go*, en *go*, *suple est foemineum*, es femenino: *Caro*, *carnis*, la carne, *jungitur*, se junta, *illis*, á ellos. *Harpago*, *onis*, el áncora, *Cudo*, *onis*, el casquete de cuero, *Udo*, *onis*, el escaquin, *Ordo*, *ordinis*, el órden, &, y, *Cardo*, *inis*, el quicial, *que*, y, *Ligo*, *onis*, el azadon, *suple est*, es cada uno de ellos, *mas*, masculino.

C, D, T, L, neutrum: Sal, Mugil, Solque viriles.

Suple *nomen finitum*, el nombre acabado *C*, en *C*, *D*, en *D*, *T*, en *T*, *L*, en *L*, *suple est*, es, *neutrum*, neutro: *Sal*, *salis*, la sal, *Mugil*, *ilis*, el pescado Mujol, *que*, y, *Sol*, *olis*, el Sol, *suple sunt*, son, *viriles*, masculinos.

An, In, On, Mas: Hac Sindon, & dulcis Aedon

Alcyoni junges Icon: sint neutra secunda.

Suple *nomen finitum*, el nombre acabado, *An*, en *An*, *In*, en *In*, *On*, en *On*, *suple est*, es, *mas*, masculino: *Sindon*, *onis*, la sábana, &, y, *Aedon*, *onis*, el Ruyseñor, *dulcis*, que tiene el canto dulce, *suple poscunt*, piden, *Hac*, el artículo *Hac*, para femeninos. *Suple tu*, tú, *junges*, juntarás, *suple foemineum*, por femenino, *Icon*, *onis*, la estampa, *Alcyoni*, á este nombre *Alcyon*, *onis*, una ave; *suple nomina*, los nombres, *secunda*, *suple declinationis*, de la segunda declinacion, *sint*, sean, *neutra*, neutros.

En dabitur neutris, sed Hymen, Ren mascula sunt,

Et Splen, atque Lien, Attagen cum Pectine Lichen.

Suple nomen finitum, el nombre acabado, *En*, en *En*, *dabitur*, se dará, *neutris*, á los neutros; *sed*, pero, *Hymen, enis*, la telilla en que nace la criatura, *Ren, enis*, el riñon, & *y*, *Splen, enis*, el bazo, *Atque, y*, *Lien, enis*, el bazo, *Attagen, enis*, el Franco-lin, *Lichen, enis*, el empeyne, *cum Pectine*, con este nombre, *Pecten, inis*, el peyne, *sunto*, sean, *mascula*, masculinos.

Ar neutrum, Er maribus dona; tamen excipe neutra,

Uber, Iter, Tuber, Lasser, Piper, atque Papaver.

Ver, Siler, atque Cicer cum verbere junge Cadaver.

Suple nomen finitum, el nombre acabado, *Ar*, en *Ar*, suple *est*, es, *neutrum*, neutro: *Dona*, da tú, *maribus*, á los masculinos, suple *nomina finita*, los nombres acabados, *Er*, en *Er*; *tamen*, con todo eso, *excipe*, saca tú, *neutra*, por neutros, *Uber, eris*, el pecho, *Iter, itineris*, el camino, *Tuber, eris*, la hinchazon, *Lasser, eris*, el zumo de la asarabaca yerba, *Piper, eris*, la pimienta, *atque, y*, *Cicer, eris*, el garbanzo, *Cadaver, eris*, el cuerpo muerto, *cum verbere*, con este nombre *Verber, eris*, el azote.

Mas Siser aut neutrum; Laber at muliebris habetur.

Siser, eris, la raíz de la chirivia, suple *est*, es, *mas*, masculino, *aut*, ó, *neutrum*, neutro; *at*, pero, *Laber, eris*, el berro, *habetur*, es tenido, *muliebris*, por femenino.

Or, mas: Hæc, Arbor: Ador hoc, Cor, Marmor, & Æquor.

Suple nomen finitum, el nombre acabado, *Or*, en *Or*, suple *est*, es, *mas*, masculino: *Arbor, oris*, el arbol, suple *poscit*, pide, *hæc*, el artículo *hæc* para femenino: *Ador, oris*, el pan de escandia, *Cor, cordis*, el corazon, *Marmor, oris*, el marmol, & *y*, *Æquor, oris*, la llanura del mar, suple *poscunt*, piden, *hoc*, el artículo *hoc* para neutros.

Ur neutrum: Hic fursur capient cum Vulture Turtur.

Suple nomen finitum, el nombre acabado, *Ur*, en *Ur*, suple *est*, es, *neutrum*, neutro: *Fursur, uris*, el salvado, *Turtur, uris*, la Tórtola, *cum vulture*, con este nombre *Vultur, uris*, el Buytre, *capient*, tomarán, *hic*, el artículo *hic* para masculinos.

As sit fœmineum. Vas, vasis, dicito neutrum.

Mascula sunt Agragas, simul As, Adamasque, Elephasque.

Suple nomen finitum, el nombre acabado, *As*, en *as*, *sit*, sea, *fœmineum*, femenino. *Dicito*, di tú, *Vas, vasis*, que este nombre

Vas,

Vas, vasis, el vaso, suple *est*, es, *neutrum*, neutro. *Agragas, artis*, un monte, *simul*, juntamente, *As, assis*, la libra, ó moneda de un quarto, *que, y*, *Adamas, artis*, el diamante, *que, y*, *Elephas, artis*, el Elefante, *sunt*, son, *mascula*, masculinos.

As quoque, quod variat tibi declinatio prima.

Quoque, tambien, suple *est masculum*, es masculino, suple *nomen finitum*, el nombre acabado, *As*, en *As, quod*, el qual, *declinatio prima*, la primera declinacion, *variat tibi*, se declina.

Es dato fœmineo generi; tamen esto virile

Nomen itis patrii Paries, Pes, jungitur Antes,

Besque, Merique dies, Vepres, Aries, quoque Verres.

Suple *tu*, tú, *dato*, da, *fœmineo generi*, al género femenino, suple *nomen finitum*, el nombre acabado, *Es*, en *Es*; *tamen*, pero, *esto*, sea, *virile*, masculino, *nomen*, el nombre, *patrii*, que hace el Genitivo, *itis*, en *itis*, *jungitur*, se junta, *Paries, etis*, la pared, *Pes, edis*, el pie, *Antes, ium*, el vallado, *que, y*, *Bes, sis*, las ocho onzas, *que, y*, *Meridies, ei*, el medio dia, *Vepres, is*, la espina, *quoque*, tambien, *Aries, etis*, el carnero, *Verres, is*, el berraco.

Græcaque in Es primæ, vel, ternæ: Æs addito neutris.

Que, y, suple *nomina*, los nombres, *Græca, Griegos*, in *Es*, acabados en *Es, primæ*, suple *declinationis*, de la primera declinacion, *vel, ó, ternæ*, de la tercera, suple *mascula sunt*, son masculinos: *Addito*, añade tú, *æs, aris*, el metal, *neutris*, á los neutros.

Is dato fœmineis, maribus da Piscis Aqualis,

Et Collis, Vermis, tum Callis, Follis, et Ensis,

Mensis, cum Vecti, Postis, Glis, Fustis, et Axis,

Et Torris, Caulis, Fascis, Lapis, Unguis, et Orbis,

Et Sanguis, Cucumis, iunges cum Vomere, Cosis,

Cum Case, et Cenchrus, Sentis, tum Mugilis, Othrys.

Suple *tu*, tú, *dato*, da, *fœmineis*, á los femeninos, suple *nomen*, el nombre, *Is*, acabado en *Is*, *da*, da tú, *maribus*, á los masculinos, *Piscis, is*, el pez, *Aqualis, is*, el jarro de agua, *et, y*, *Collis, is*, el collado, *Vermis, is*, el gusano: *tum*, demas de esto, *Callis, is*, la calle, *Follis, is*, el fuelle, *et, y*, *Ensis, is*, la espada, *Mensis, is*, el mes, *Postis, is*, el postigo, *Glis, iris*, el liron, *Fustis, is*, la vara, *et, y*, *Axis, is*, el exe, *cum Vecti*, con este nombre *Vectis, is*, el cerrojo, *et, y*, *Torris, is*, el tizon, *Caulis, is*, el troncho de berza, *Fascis, is*, el haz,

La-